

## VAŽNO!

-Ako za vreme savijanja krevca bočne zidove nisu otključane, ne pritisajte ih.  
-Pritisnite ponovo dugmad i još jednom probajte da ih oslobodite.

## Г . . ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE KREVECA

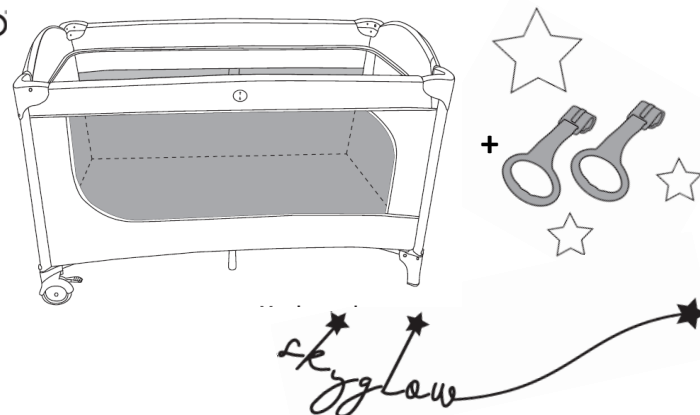
- 1.Redovno proveravajte pričvršćene delove i mehanizme za blokiranje da li je nešto povređeno ili slomljeno i da li nisu oštećene. Ako otkrijete oštećenje , molimo vas, ne koristite dečijeg krevca dok oštećeni deo ne bude zamenjen. Ne popravljajte proizvod sami, već se obratite ovlašćenom servisnom centru ili prodajnim agentom od koga ste kupili proizvoda. U suprotnom vaša garancij će postati nevažeća.
- 2.Povremeno očistite krevetac.
- 3.Tkanine krevca čiste se toplom vodom i blagim sapunom. Nakon čišćenja ostavite krevetac da se dobro osuši pre upotrebe. Apsolutno je zabranjeno njegovo savijanje i skladištenje pre nego što se potpuno osuši.
- 4.Za čišćenje proizvoda ne koristite jake deterdžente, izbelivače ili abrazivna sredstva za čišćenje. Zabranjeno ga je čistiti u veš mašini, sušilici, hemijskim čišćenjem, beljenjem i centrifugiranjem.
- 5.Plastične i metalne delove čistite vlažnom mekom krpom i osušite suvom mekom krpom.
- 6.Ne ostavljajte proizvod štetnim uticajima spoljašnjih faktora – direktne sunčane svetlosti, kiše, snega ili vetra. Ovo može oštetiti metalne i plastične delove i izbeliti tkaninu krevca.
- 7.Kada ne koristite proizvod skladištite ga na suvom i prozračenom mestu, ne u prašnjavim, vladnim prostorijama sa veoma niskim ili visokim sobnim temperaturama.

**Importer: Moni Trade ltd.**

**Address: Sofia, Trebich, 1 Dolo str.**

**Tel.: +359 2 936 07 90;**

**Fax: + 359 2 936 07 95**



Моля, прочетете внимателно този наръчник преди употребата на детската кошарка, за да осигурите правилното използване на продукта. Запазете инструкцията за бъдеща справка, тъй като съдържа важна информация. Съветваме Ви да следвате правилните стъпки за разгъване и съгване на продукта, за да осигурите неговата безопасна употреба.

Please, read carefully this manual before using the playpen to ensure the correct use of the product. Keep the instructions for future reference as it contains important information. We recommend that you follow the right steps for folding and unfolding of the product on to ensure its safe use.

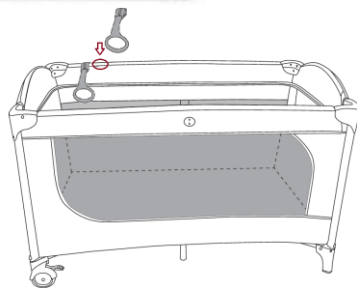
Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Babybett benutzen, um den korrekten Gebrauch des Produkts zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält. Wir empfehlen Ihnen, die korrekten Schritte für das Expandieren und Falten des Produkts zu befolgen, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη βρεφική κούβια για να διασφαλίσετε την σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε την οδηγία για μελλοντική αναφορά καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες. Σας συμβουλεύουμε να ακολουθήσετε τα σωστά βήματα για την επέκταση και αναδίπλωση του προϊόντος για να εξασφαλίσετε την ασφαλή χρήση του. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza pătuț pentru a vă asigura utilizarea corespunzătoare a produsului. Păstrați instrucțiunile pentru referințe ulterioare deoarece conțin informații importante. Vă sfătuim să urmați pașii corecți pentru extinderea și plierea produsului pentru a vă asigura că acesta este utilizat în condiții de siguranță

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием детской корзины, чтобы обеспечить правильное использование продукта. Сохраните руководство для дальнейшего использования, так как оно содержит важную информацию. Мы советуем вам выполнить правильные шаги, чтобы развернуть и сложить изделие, чтобы обеспечить его безопасное использование.

Molimo vas, pročitajte pažljivo uputstva pre upotrebe krevca da bi obezbedili pravilno korišćenje proizvoda. Sačuvajte ih za buduće korišćenje, jer sadrže važnu informaciju. Savetujemo vam da sledite ispravne korake za razvijanje i savijanje proizvoda kako biste osigurali njegovu bezbednu upotrebu.

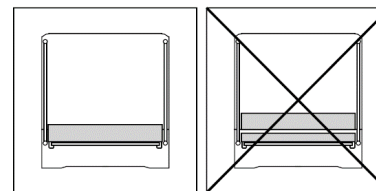
ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ/ ASSEMBLE INSTRUCTIONS/  
ZUSAMMENBAUANWEISUNGEN/ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ/ INSTRUȚIUNI  
DE MONTARE/ УПУТСТВО ЗА САСТАВЉАЊЕ



ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЪВАНЕ/ FOLDING INSTRUCTIONS/ ANLEITUNG ZUM  
FALTEN/ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΠΛΩΣΗΣ / INSTRUȚIUNI DE PLIERE /УПУТСТВО ЗА  
САВИЈАЊЕ/

popne i da napusti krevetac.

**19. PAŽNJA!** Koristite samo madrac koji se prodaje uz krevetac i nemojte dodavati drugi madrac, jer postoji opasnost od gušenja!



**B. UPUTSTWO ZA RAZVIJANJE I SAVIJANJE PROIZVODA**

Molimo da pažljivo sledite uputstva za razvijanje i savijanje proizvoda. Posle svake akcije proveravajte da li ste pravilno spojili, fiksirali i zaključali pojedine delove kreveta.

**DA BI STE RAZVILI KREKETAC:**

- Otvorite torbu i izvadite konstrukciju (slika 1).
- Ispravite krevetac na nogama i skinite pojaseve koji pridržavaju madraca omotanog oko okvira (slika 2).
- Razvijte noge kreveta (slika 3).
- Otvorite bočne zidove povlačenjem obema rukama nagore dok ne čujete klik (slika 4).
- Učinite isto i sa ostalim zidovima (slika 5).
- Pritisnite nadole četiri zida kreveta. Pridržavajući jednu stranu pritisnutu prema zemlji, pritisnite nadole centar baze dok dno ne postane horizontalno (slika 6).
- Stavite madrac na dno sa mekanom stranom odozgo. (slika 7).
- Pričvrstite madrac za krevetac pomoću pojaseva – umetnite ih u odgovarajuće rupe na dnu i pričvrstite ih za razdeljivače, koji su pričiveni na donjoj strani baze madraca.

**VAŽNO!**

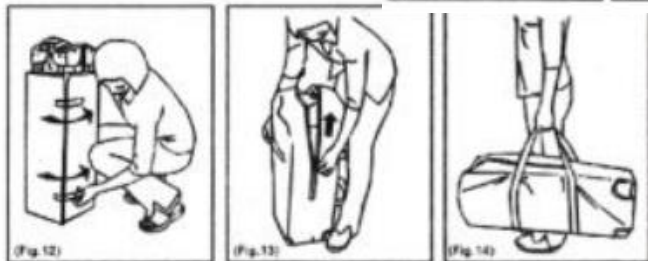
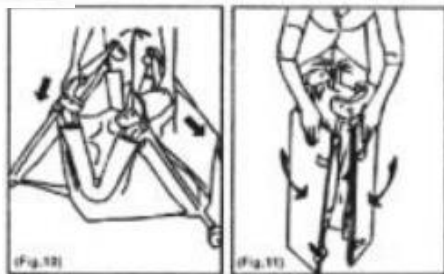
Uverite se da ste pravilno razvili zidove.

**Da biste pravilno zaključali zidove mehanizam za blokiranje mora biti u uspravnom položaju (okrenut prema gore).**

Pritisnite još jednom zidove prema zemlji da biste se uverili da je mehanizam zidova zaključan.

**ZA SAVIJANJE KREVECA:**

- Skinite pojaseve madraca i izvadite ga iz kreveta.
- Pronađite ručicu mehanizma za zaključavanje i povucite je u uspravnom položaju (najmanje 50 cm.) (slika 8).
- Pritisnite dugmad na donjoj strani bočnih zidova kreveta, a same zidove savijte prema dole. Dugmad se nalazi ispod tkanine bočnih zidova u njihovim donjim delom. (slika 9, slika 10).
- Kad se uverite da su svi zidovi otključani povucite nagore ručku mehanizma za zaključavanje, a istovremeno savijte nožice i okvir prema unutra dok se konstrukcija potpuno ne savije (slika 11).
- Omotajte madrac oko okvira. Pojasevi moraju ostati sa spoljne strane (slika 11).
- Umetnite pojaseve u odgovarajuće petlje i čvrsto ih zategnite (slika 12).
- Okrenite krevetac sa nožicama nagore i stavite ga u torbu za nošenje (slika 13)



BG

## УВОД

Детската кошарка за игра отговаря на следния Европейски стандарт – EN 716 – 1:2017 - Мебели. Легла детски, неподвижни и съгъваеми за домашна употреба и на стандарти EN 71-1, EN 71-2 и EN 71-3. Продуктът представлява детска съгъваема кошарка за игра с първо и второ ниво и поставка за повиване. Детската кошарка е подходяща за деца с максимално тегло до 14 кг и височина 86,4 см. Децата не трябва да могат да се изкатерят извън нея.

**ВНИМАНИЕ! ВАШЕТО ДЕТЕ ЩЕ БЪДЕ МАКСИМАЛНО ЗАЩИТЕНО, АКО СПАЗВАТЕ ПРЕПОРЪКИТЕ И УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИЯТА!** Обърнете внимание на предупрежденията за безопасна употреба и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност! Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва кошарата е запознат с инструкцията и я спазва.

## I. ПРЕПОРЪКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

трауме детета и обезбедил неговата сигурност! Ви сте отговорни за безбедност детета ако не пратите и не следите ова упутства! Уверите се да свако ко користи овог кревеца је упознат са упутствима и поштује их.

## I. PREPORUKE I UPOZORENJA ZA BEZOPSANU UPOTREBU

### A. PAŽNJA

1. Nikad ne vešajte stvari na krevetac!
2. Četiri šine moraju biti u potpuno ispravnom stanju pre upotrebe!
3. Nikad ne stavljajte ništa u krevetac da vaše dete ne bi moglo da izađe!
4. Pogodno za decu ispod 14 kg i ispod 86,4cm!
5. Držite krevetac dalje od izvora toplote kao što su električne peći i druge!
6. Zabranjeno je korišćenje krevca ako je utvrđeno oštećenje!

### B. UPOZORENJA!

1. **PAŽNJA!** Nikad ne ostavljajte deteta bez nadzora odrasle osobe dok se nalazi u krevetac za igru.
2. **PAŽNJA!** Ne premeštajte krevetac dok je dete u njemu!
3. **PAŽNJA!** Prestanite da koristite krevetac za igru kada vaše dete postane dovoljno veliko da bi moglo samo da izlazi iz njega.
4. Razvijanje krevca može da se obavlja samo od odrasle osobe. Posle rasklapanja krevca i pre njegovo prvo korišćenje uverite se da su svi mahanizmi fiksirani i da je krevetac dobro razvijen.
5. **PAŽNJA!** Postoji opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora toplote kao što su peći, gas itd., ako su u blizini krevca.
6. Ne podešavajte krevca dok je dete u njemu!
7. Nikada ne stavljajte bilo kakve predmete u krevetac da dete ne bi moglo da izađe.
8. Ne dozvolite da više od jednog deteta koristi krevetac. Ne dozvolite da se deca igraju sa krevcem ili oko njega, ako je unutra drugo dete.
9. **PAŽNJA!** Ne pravite nikakva podobrenja ili promene na konstrukciji krevca jer bi zbog toga moglo da dođe do prevrtanja ili oštećenja krevca dok je dete u njemu i ono bi se moglo ozlediti.
10. Ne vešajte na krevetac predmete i aksesoare koje nisu obezbeđene od strane proizvođačana jer bi to moglo da utiče na stabilnost krevca i na bezbednost vašeg deteta. Ono bi moglo da zaglavi nogu, da se oplete i to bi moglo prouzrokovati gušenje
11. Krevetac je spreman za upotrebu samo kada su aktivisani mehanizmi za blokiranje. Proverite pažljivo da li su mehanizmi za blokiranje potpuno zaključani.
12. Pre svake upotrebe proizvoda proverite da li su svi delovi krevca postavljeni pravilno, da li su stegnuti i da li ne fali neki deo.
13. Pre svake upotrebe proizvoda proverite da li nema oštećenih, slomljenih, otkinutih ili nestalih delova. Ako nađete takvu štetu, prestanite da koristite krevetac dok se oštećenja ne uklone i polomljeni delovi ne budu zamenjeni.
14. Ne popravljajte krevetac sami. U slučaju kvara obratite se ovlašćenom servisnom centru ili prodajnom agentu od koga ste kupili proizvod.
15. Ne koristite aksesoare ili rezervnih delova, različitih od onih kojih je proizvođač odobrio.
16. Posle raspakiranja proizvoda, molimo vas, sklonite sva najlonska pakovanja i odložite ih na određena mesta. Držite ih daleko od dece, da ne bi došlo do gušenja.
17. Ne savijajte krevetac dok je dete unutra.
18. Ne stavljajte velike igračke ili jastuke u krevetac, jer bi dete moglo da se na njima

## А. ВНИМАНИЕ

1. Никога не окачвайте неща на кошарката!
2. Четирите релси трябва да са напълно изправени преди употреба!
3. Никога не поставяйте нищо в кошарката, за да не може детето Ви да излезе!
4. Подходящо за деца под 14 кг и под 86,4 см!
5. Детето трябва да е под родителско наблюдение през цялото време!
6. Дръжте кошарката далеч от източници на топлина като електрически печки и други!
7. Забранено е ползването на кошарката, ако е установена повреда!

## Б. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

1. **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор от възрастен, докато е в детската кошара за игра.
2. **ВНИМАНИЕ!** Не премествайте кошарката, докато детето е в нея!
3. **ВНИМАНИЕ!** Преустановете употребата на детската кошарка за игра, когато детето Ви може само да се покатерва и излиза от нея.
4. Разгъването на кошарката трябва да се извършва само от възрастен. След като разгънете кошарката и преди първоначалната ѝ употреба се уверете, че всички механизми са фиксирани и кошарката е добре разгъната.
5. **ВНИМАНИЕ!** Има опасност от открит огън и други източници на топлина, като печки, газ и т.н., ако са в близост до кошарата.
6. Не регулирайте кошарката, докато детето е в нея!
7. Никога не поставяйте каквото и да е предмет в кошарката с цел предотвратяване излизането на детето извън кошарката.
8. Не позволявайте на повече от едно дете да използва кошарката. Не позволявайте на децата да играят с кошарката или около нея, ако вътре има друго дете.
9. **ВНИМАНИЕ!** Не правете никакви промени и подобрения по конструкцията на кошарката, тъй като това може да доведе до прекатурване или повреда на кошарката, докато детето е в нея и то да се нарани.  
Не прикачвайте предмети и аксесоари към кошарката, които не са осигурени от производителя, тъй като това може да се отрази на стабилността на кошарката и безопасността на Вашето дете. То може да си закачи крака, да се оплете и това да доведе до задушаване.
11. Кошарата е готова за употреба, само когато заключващите механизми са активирани. Проверявайте внимателно преди всяка употреба дали заключващите механизми са напълно застопорени.
12. Преди всяка употреба на продукта, проверете дали всички части на кошарата са правилно поставени и затегнати и дали няма липсващи части.
13. Преди всяка употреба на продукта, проверете дали няма повредени, счупени, отчупени или липсващи части. Ако установите такива повреди, моля, преустановете ползването на кошарката, докато повредата бъде отстранена и счупените части подменени.
14. Не извършвайте сами ремонт на детската кошарка. При установена повреда, моля, свържете се с оторизиран сервиз или с търговския агент, от когото сте закупили продукта.
15. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези, одобрени от производителя.
16. След разопаковане на продукта, моля, отстранете всички найлонови опаковки и ги изхвърлете на означените за целта места. Дръжте ги далеч от децата, за да предотвратите задушаване на децата.
17. Не сгъвайте кошарката, докато детето е в нея.
18. Не поставяйте обемни играчки или възглавници в кошарката, защото детето може да се покачи по тях, да се покатери по кошарката и да излезе от нея.

-Оберните матрас вокруг рамы. Ремешки должны оставаться на внешней стороне (рис. 11).

-Вставьте ремни в соответствующие петли и затяните их плотно. (рис. 12).

-Переверните манеж ногами вверх и положите его в сумку для переноски (рис. 13).

### ВАЖНО!

-Если при складывании кроватки боковые стороны не разблокированы, не нажимайте на них.

-Нажмите опять кнопки, и попробуйте освободить их еще раз.

## Г. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЕТСКОЙ КРОВАТКИ-МАНЕЖА

1. Регулярно проверяйте состояние зафиксированных и блокирующих механизмов, есть ли что-то сломанное или разорванное, повреждены ли они, или нет. Если вы обнаружите неисправность, пожалуйста, прекратите использование кроватки-манежа до тех пор, пока поврежденная часть не будет заменена. Не ремонтируйте изделие самостоятельно, а обращайтесь к авторизованному поставщику услуг или агенту по продажам, у которого вы приобрели изделие. В противном случае ваша гарантия будет аннулирована.
2. Периодически очищайте манеж.
3. Ткани манежа очищаются теплой водой и мягким мылом. После очистки, дайте манежу высохнуть полностью перед использованием. Категорически запрещается складывать и собирать его до полного высыхания.
4. Не используйте сильные моющие средства, отбеливатель или моющие средства с абразивными частицами для очистки изделия. Запрещается чистить его в стиральной машине, сушилке, путём химчистки, отбеливания и отжима.
5. Очистите пластиковые и металлические детали влажной тканью и высушите сухой мягкой тканью.
6. Не оставляйте изделие на вредное воздействие внешних факторов - прямых солнечных лучей, дождя, снега или ветра. Это может привести к повреждению металлических и пластиковых деталей и отбеливание тканей манежа.
7. Если вы не используете изделие, храните его в сухих и хорошо проветриваемых местах, а не в пыльных, влажных помещениях с очень низкими или очень высокими температурами окружающей среды.

**Вносител МОНИ ТРЕЙД ООД**

**Адрес: София, кв. Требич, ул. Доло 1**

**Тел.: +359 2 936 07 90;**

**Факс: + 359 2 936 07 95**

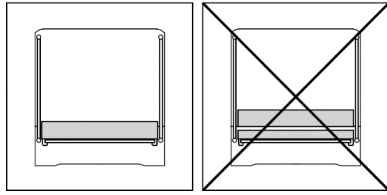
**SR**

**UVOD**

Dečiji krevetac za igru ispunjava sledeći Evropski standard – EN 716 – 1:2017 - Nameštaj. Dečiji krevenci – fiksni i sklopivi za kućnu upotrebu, i standarde EN 71-1, EN 71-2 и EN 71-3. . Proizvod je dečiji sklopivi krevetac za igru s prvim i drugim nivoom i podlogom za povijanje. Dečiji krevetac je pogodan za decu maksimalne težine do 14 kg i visinom 86,4 cm. Deca ne treba da mogu da se popnu i izađu van kreveca.

**PAŽNJA! VAŠE DETE ĆE BITI MAKSIMALNO ZAŠTIĆENO AKO POŠTUJETE UPUTSTVA I PREPORUKE OVE INSTRUKCIJE!** Obratite pažnju na upozorenja za bezbednu upotrebu i obezbedite sve neophodne mere predostrožnosti kako biste sprečili rizik od povrede i

**19. ВНИМАНИЕ!** Използвайте само матрака, който се продава заедно с кошарата и не добавяйте втори матрак върху него, тъй като има опасност от задушаване!



### **В. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАЗГЪВАНЕ И СГЪВАНЕ НА ПРОДУКТА**

Моля, следвайте внимателно инструкциите за разгъване и сгъване на продукта. След всяко действие, проверявайте дали сте свързали, фиксирали и застопорили правилно отделните части на кошарката.

#### **ЗА ДА РАЗГЪНЕТЕ КОШАРКАТА:**

- Отворете чантата и извадете конструкцията (фиг.1).
- Изправете кошарата на крачетата ѝ и отлепете коланчетата, които придържат матрака, обвит около рамката (фиг.2).
- Разгънете крачетата на кошарката (фиг.3).
- Разтворете страничните стени, като ги издърпате нагоре с две ръце, докато не чуете изщракване (фиг.4).
- Направете същото с другите две страни (фиг.5).
- Натиснете надолу четирите страни на кошарката. Като държите едната страна, притисната към земята, натиснете надолу центъра на основата, докато дъното не стане водоравно (фиг.6).
- Поставете матрака на дъното с меката страна нагоре. (фиг.7).
- Закрепете матрака към кошарата като пхнете коланите в съответните отвори на дъното и прикрепяйки ги към разделителите, които са пришити от долната страна на самата основа.

#### **Висящи рингове за кошара**

**ВНИМАНИЕ!** Този продукт не е играчка! Да се използва само от възрастни! Продуктът се закача чрез закачалките в края на ринга. Максималното тегло на натоварване е до 15 кг. Почистете преди употреба за първи път добре чрез сапунена вода и изплакнете под течаща вода. Подсушете добре преди употреба. **ВНИМАНИЕ!** Проверявайте продукта преди и след всяка употреба. Спрете употребата при първите признаци на повреда или износване. Запазете опаковката за бъдеща справка, тъй като съдържа важни инструкции за безопасната употреба на продукта.

#### **ВАЖНО!**

Уверете се, че сте разгънали правилно стените  
За да се заключат правилно страните, заключващият механизъм трябва да е в изправено положение (да сочи нагоре).  
Уверете се, че механизмът на страните е заключен като ги натиснете още веднъж към земята.

#### **ЗА ДА СГЪНЕТЕ КОШАРКАТА:**

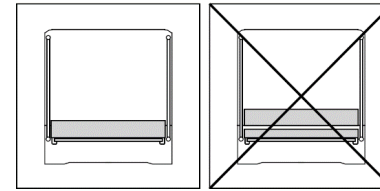
- Махнете коланите на матрака и го отстранете от кошарката.
- Намерете дръжката на заключващия механизъм и я издърпайте нагоре до изправена позиция (най-малко 50см.) (фиг.8).
- Натискайки бутоните от долната страна на страничните сени на кошарката, сгънете

предотвратить удушье детей.

17. Не складвайте кроватку, пока ребенок находится в ней!

18. Не кладите в кроватку объемные игрушки или подушки, так как ребенок может залезть на них, взобраться на кроватку и выйти из нее.

19. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только матрас, который продается вместе с кроваткой, и не добавляйте на него второй матрас, так как есть опасность удушья!



### **В. ИНСТРУКЦИИ ПО СКЛАДЫВАНИЮ И РАСКЛАДЫВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ**

**Пожалуйста, следуйте тщательно инструкциям, чтобы разложить и сложить изделие. После каждого действия убедитесь, что вы соединили, зафиксировали и заблокировали отдельные части манежа-кроватки.**

#### **ЧТОБЫ РАЗЛОЖИТЬ МАНЕЖ-КРОВАТКУ:**

- Откройте сумку и выньте конструкцию (рис. 1).
- Выпрямите манеж на его ножки, и снимите ремешки, которые удерживают матрас, обернутый вокруг рамы (рис. 2).
- Разверните ножки манежа (рис. 3).
- Растворите боковые стены, потянув их обеими руками, пока вы не услышите щелчок (рис. 4).
- Сделайте то же самое с двумя другими сторонами (рис. 5).
- Нажмите манеж-кроватку вниз с четырех сторон. Удерживая одну сторону, прижатой к земле, прижмите центр основания до тех пор, пока дно не будет горизонтальным (рис. 6).
- Поместите матрас на дно мягкой стороной вверх. (рис. 7).
- Прикрепите матрас к манежу-кроватке, вставляя ремни в соответствующие отверстия на дне и прикрепив их к разделителям, которые сшиты на нижней стороне самого основания.

#### **ВАЖНО!**

- Убедитесь, что стены должным образом развернуты
- Для правильной блокировки сторон, механизм блокировки должен находиться в вертикальном положении (указывая вверх).
- Убедитесь, что механизм сторон заблокирован, прижав их еще раз к земле.

#### **ЧТОБЫ СЛОЖИТЬ МАНЕЖ:**

- Снимите ремни с матраса и выньте его из манежа.
- Найдите ручку механизма блокировки и потяните ее вверх в вертикальное положение (не менее 50 см). (рис. 8).
- Нажав на кнопки на нижней стороне боковых сторон кроватки, сложите сами стороны вниз. Кнопки находятся под тканью сторон, в нижней части (рис. 9, рис. 10).
- Убедившись, что вы разблокировали каждую сторону, подтяните ручку механизма блокировки, одновременно собирая ножки и раму внутрь, пока конструкция

самите страни надолу. Бутоните са под плата на страните, от долната им част (фиг.9, фиг.10).

- След като се уверите, че сте отключили всяка страна, издърпайте нагоре дръжката на заключващия механизъм кат едновременно събирате крачетата и рамката навътре, докато конструкцията не е напълно сгъната (фиг.11).
- Увийте матрака около рамката. Коланчетата трябва да останат от външната страна (фиг.11).
- Мушнете коланите в съответните клупове и ги затегнете здраво. (фиг.12).
- Обърнете кошарата с крачетата нагоре и я сложете в чантата за носене (фиг.13).

#### **ВАЖНО!**

- Ако докато сгъвате кошарката, страничните страни не са се отключили, не ги натискайте.
- Натиснете отново бутоните и опитайте да ги освободите още веднъж.

#### **Г. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ДЕТСКАТА КОШАРА ЗА ИГРА**

1. Редовно поверявайте фиксираните части и заключващите механизми, дали има нещо счупено или отчупено и дали не са повредени. Ако установите повреда, моля, преустановете ползването на детската кошарка, докато повредената част се подмени. Не извършвайте сами ремонт на продукта, а се свържете с оторизиран сервиз или търговския агент, от когото сте закупили продукта. В противен случай Вашата гаранция ще бъде анулирана.
2. Периодично почиствайте кошарката.
3. Платовете по кошарата се почистват с топла вода и мек сапун. След почистване, оставете кошарата да изсъхне добре преди да я използвате. Абсолютно е забранено да я сгъвате и прибирате, преди да е изсъхнала напълно.
4. Не използвайте силни почистващи препарати, белина или препарати с абразивни частици, за да почистите продукта. Забранено е почистването му в перална машина, сушилня, чрез химическо чистене, избелване и центрофугиране.
5. Пластмасовите и метални части, почиствайте с влажна мека кърпа и подсушавайте със суха мека кърпа.
6. Не оставяйте продукта на вредното въздействие на външни фактори – преки слънчеви лъчи, дъжд, сняг или вятър. Това може да доведе до повреда на металните и пластмасови части и избелване на платовете на кошарата.
7. Когато не използвате продукта, съхранявайте го на сухо и проветриво място, а не в прашни, влажни помещения с много ниски или високи стайни температури.

**EN**

#### **INTRODUCTION**

The playpen complies with the following European standard – EN 716–1:2017 – Furniture. Children's cots and folding cots for domestic use and Standards EN 71-1, EN 71-2 and EN 71-3. The product is a children's folding playpen with first and second level and changing mat. The children's playpen is suitable for children with maximum capacity of up to 14 kg and height 86,4 cm. Children should not be able to climb out of it.

**WARNING! YOUR CHILD WILL BE UNDER MAXIMUM PROTECTION IS YOU FOLLOW CLOCELY THE WARNINGS AND RECOMMEDATIONS OF THIS INSTRUCTION!**

Pay close attention to the warnings for safe use and provide all the necessary precautions in order to prevent the risk of injury or impairment of the child and ensure its safety! You are responsible for the safety of the child, make sure you follow and comply with these warnings and recommendations! Make sure that each person who uses the playpen is familiarized with the instruction and complies with it.

## **I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **A. ВНИМАНИЕ**

- 1.Никогда не вешайте вещи на кроватку!
- 2.Четыре рельса должны быть полностью установлены перед использованием!
- 3.Никогда не кладите ничего в кроватку, чтобы ваш ребенок не мог был выйти!
- 4.Подходит для детей до 14 кг и до 86,4 см!
- 5.Ребенок должен все время находиться под родительским присмотром!
- 6.Держите кроватку подальше от источников тепла, как электрические плиты и др.!
- 7.Использование кроватки запрещено, если обнаружено повреждение!

### **Б. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- 1.**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра взрослого, находясь в детском манеже во время игры.
- 2.**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не двигайте кроватку, пока ребенок находится в ней!
- 3.**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прекратите использование манежа для игры, когда ваш ребенок может самостоятельно подниматься и вылезать из него.
- 4.Раскладывание кроватки должен делать только взрослый. После того как вы развернули кроватку и до ее первоначального использования, убедитесь, что все механизмы фиксируются и кроватка хорошо развернута.
- 5.**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Существует опасность открытого огня и других источников тепла, таких как печи, газ и т.д., если они находятся рядом с манежем.
- 6.Не настраивайте кроватку, пока ребенок находится в ней!
- 7.Никогда не помещайте предмет в кроватку, чтобы предотвратить уход ребенка из манежа.
8. Не позволяйте более чем одному ребенку использовать кроватку. Не позволяйте детям играть с кроваткой или вокруг ней, если внутри есть другой ребенок.
- 9.**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не вносите никаких изменений и улучшений в конструкцию манежа, так как это может привести к опрокидыванию или повреждению кроватки, пока ребенок находится в ней, и он может получить травму.
- 10.Не прикрепляйте предметы и аксессуары к кроватке, которые не предоставляются производителем, так как это может повлиять на ее стабильность и безопасность вашего ребенка. Он может зацепить ногу, запутаться и это может вызвать удушье.
- 11.Кроватка готова к использованию только при активации механизмов блокировки. Тщательно проверяйте перед каждым использованием, если механизмы блокировки полностью заблокированы.
- 12.Перед каждым использованием изделия, убедитесь, что все части кроватки должным образом вставлены и затянуты, и что нет отсутствующих частей.
- 13.Перед каждым использованием изделия проверяйте, нет ли поврежденных, сломанных, или отсутствующих частей. Если вы обнаружите такие повреждения, пожалуйста, прекратите использование кроватки до тех пор, пока повреждение не будет исправлено и сломанные части заменены.
- 14.Не ремонтируйте детскую кроватку самостоятельно. Если обнаружили какой-либо дефект, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к торговому агенту, у которого вы приобрели продукт.
- 15.Не используйте аксессуары или запасные части, кроме тех, которые одобрены производителем.
- 16.После распаковки продукта, пожалуйста, удалите все пластиковые пакеты и утилизируйте их в указанных местах. Держите их подальше от детей, чтобы



## I. WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR SAFE USE

### A. WARNING

- 1.Never hang items on the product
- 2.The four rails have to be fully straightened before use!
- 3.Never place anything in the playpen so that your child will not be able to climb out!
- 4.Suitable for children under 14 kg and under 86,4 cm!
- 5.The child should be under adult supervisions the entire time!
- 6.Hold the playpen away from heat sources such as electric heaters, etc!
- 7.Stop using playpen if damage is found!

### B. WARNINGS!

- 1.**WARNING!** Never leave the child without adult supervision, while it is in the baby playpen.
- 2.**WARNING!** Do not move the playpen with the child inside it!
- 3.**WARNING!** Discontinue the use of the playpen when your child is able to climb out of it independently.
- 4.The unfolding of the playpen should be carried out only by an adult. After you unfold the playpen and before its initial use make sure that all mechanisms are fixed and the playpen is unfolded properly.
- 5.**WARNUNG!** Achten Sie auf die Gefahr von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen, wie z. B. elektrische Stäbe, Brände, Gasbrände usw. in der Nähe des Kinderbettes
- 6.Do not adjust the playpen with a child inside!
- 7.Never place anything in the playpen so that your child will not be able to climb out.
8. Do not allow for more than one child to use the playpen. Do not allow the children to play with the playpen or around it, if there is another child inside.
- 9.**WARNING!** Do not make any changes and improvement on the construction of the playpen, because it may lead to upending or damage to the playpen, while the child is in it: it may get hurt.
- 10.Do not attach objects and accessories to the playpen which are not provided by the manufacturer, because this may interfere with the stability of the playpen and the safety of your child. It may trap its foot, get entangled which may lead to suffocation.
- 11.11. The travel cot is ready for use, only when the locking mechanisms are activated. Check carefully before each use whether the locking mechanisms are fully locked.
12. Before each use of the product, check whether all parts of the playpen are properly placed and tightened and if there are any parts missing.
13. Before each use of the product, check whether there are damaged, broken, chipped or missing parts. If you find such damages, please discontinue the use of the playpen, until the damage is removed and the broken parts replaced.
14. Do not perform repairs of the playpen by yourselves. In case of a damage found, please contact an authorized repair shop or your dealer.
15. Do not use accessories or spare parts, different from those approved by the manufacturer.
16. After you have unpacked the product, please remove all plastic packaging and throw them at the designated places. Keep them away from children in order to avoid suffocation of the children.
17. Do not fold the playpen while the child is inside of it.
18. Do not place bulky toys or cushions in the playpen, because the child may climb on them and get out of the playpen.
19. **WARNING!** Use only the mattress sold with the cot, do not add a second mattress – suffocation hazards.

Înfășurați salteaua în jurul cadrului. Curelele trebuie să rămână în exterior (figura 11). Introduceți mașina în bucele respective și să le strângeți bine. (Figura 12).  
la un pix cu picioarele în sus și se pune într-o geantă de transport (Figura 13).

### IMPORTANT!

Dacă îndoii grămada, părțile laterale nu sunt deblocate, nu le apăsați. Apăsați din nou butoanele și încercați să le eliberați din nou.

### D. CURĂȚIREA ȘI ÎNTREȚINEREA ÎNCĂRCĂRII BABIULUI

1. Verificați în mod regulat piesele fixe și mecanismele de blocare, dacă există ceva rupt sau cioplit; dacă acestea sunt deteriorate. Dacă observați vreo pagubă, vă rugăm să întrerupeți utilizarea parasolarului, până când piesa deteriorată este înlocuită. Nu încercați să reparați produsul singur; contactați un service autorizat de reparații sau dealerul dvs. În caz contrar, garanția dvs. va deveni nulă.
2. Curățați parchetul în mod regulat.
3. Țesăturile din parc sunt curățate cu apă caldă și săpun uscat. După curățare, lăsați-l să se usuce complet înainte de a o folosi. Este absolut interzisă plierea și depozitarea înainte de a fi complet uscat.
4. Nu utilizați detergenți puternici, înălbitori sau detergenți cu elemente abrazive pentru a curăța produsul. Este interzisă curățarea acesteia într-o mașină de spălat, uscată, prin curățare uscată, prin înălbire sau prin uscare în tambur.
5. Curățați componentele din plastic și metal cu o cârpă umedă moale și ștergeți cu o cârpă uscată.
6. Nu expuneți produsul la efectul nociv al factorilor externi - lumina directă a soarelui, ploaia, zăpada sau vântul. Acest lucru poate duce la deteriorarea pieselor metalice sau din material plastic și la înălbirea țesăturii de la parter.
7. Când nu utilizați produsul, păstrați-l într-un loc uscat și bine ventilat, nu în încăperi cu praf și umezeală cu temperatură foarte scăzută sau ridicată a camerei.

Importator: **MONI TRADE OOD**

Adresa: **Bulgaria, orasul Sofia, cartierul Trebich – ul. Dolo 1**

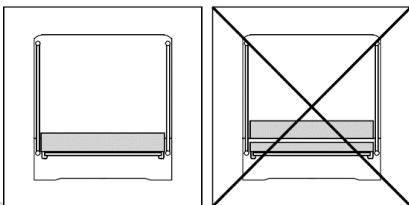
Tel.: **+359 2 936 07 90; +359 2 936 07 95**

**RU**

### ВВЕДЕНИЕ

Детская игровая корзина соответствует следующему европейскому стандарту - EN 716 - 1: 2017 - Мебель. Детские кровати, фиксированные и складные для домашнего использования и в соответствии со стандартами EN 71-1, EN 71-2 и EN 71-3. Продукт представляет собой детскую складную корзину для игр с первым и вторым уровнем и подставку для качелей. Детская корзина подходит для детей весом до 14 кг и ростом 86,4 см. Дети не должны иметь возможности вылезать на улицу.

**ВНИМАНИЕ! ВАШ РЕБЕНОК БУДЕТ МАКСИМАЛЬНО ЗАЩИЩЕН, ЕСЛИ ВЫ СОБЛЮДАЕТЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ!** Соблюдайте предупреждения по безопасному использованию и примите все необходимые меры предосторожности, чтобы предотвратить риск получения травмы или травмы для ребенка и обеспечить его безопасность! Вы несете ответственность за безопасность вашего ребенка, если вы не будете следовать и следовать этим инструкциям и рекомендациям! Убедитесь, что все, кто использует перо, знакомы с инструкциями и подчиняются им.



### C. INSTRUCTIONS FOR FOLDING AND ASSEMBLE INSTRUCTIONS OF THE PRODUCT

Please, follow the instructions for folding and unfolding of the product carefully. After each action, check whether you have connected, fixed and locked properly the separate parts of the playpen.

#### TO ASSEMBLE INSTRUCTIONS THE PLAYPEN:

- Open the bag and take out the construction (fig.1).
- Straight the playpen on its legs and detach the belts, which hold the mattress, wrapped around the frame (fig.2).
- Unfold the legs of the playpen (fig.3).
- Open the sideways walls, by pulling them up with both hands, until you hear clicking (fig.4).
- Do the same with other two hands (fig.5).
- Press down four walls of the playpen. While holding one side, pressed to the ground, press down the center of the basis, until the bottom gets horizontally (fig.6).
- Put the mattress on the bottom with the soft side up. (fig.7).
- Attach the mattress to the playpen as you put the belts in the corresponding openings on the bottom and attaching them to the dividers, which are sewn from the lower side of the basis itself.

#### IMPORTANT!

Ensure that you have unfold the walls correctly.

For locking the walls correctly, the locking mechanism must be in straighten position (to point up).

Ensure that the mechanism of the walls is locked, when you press the once more to the ground.

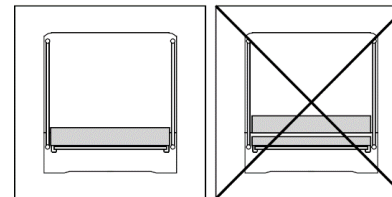
#### TO FOLD THE PLAYPEN:

- Remove the belts of the mattress and remove it from the playpen.
- Find the handle of the locking mechanism and pull it up to straighten position (at least 50cm.) (fig.8).
- Pressing the buttons from the lower side of the sideways walls of the playpen, fold the sides down. The buttons are under the fabric, from their lower part (fig.9, fig.10).
- After ensuring that you have locked all side, pull up the handle of the locking mechanism as you gather the legs and the frame to inside at the same time, while the construction is not fully folded (fig.11).
- Wrap the mattress around the frame. The belts must stay from the outside (fig.11).
- Insert the belts in the corresponding loop and tighten them tightly. (fig.12).
- Turn the playpen with legs up and put it in the carry bag (fig.13).

#### IMPORTANT!

- If while folding the playpen, the sideways sides has not unlocked, do not press them. Press the buttons again and try to release them one more time.

15. Nu utilizați accesorii sau piese de schimb diferite de cele aprobate de producător.
16. După ce ați despachetat produsul, îndepărtați toate ambalajele din plastic și aruncați-le în locurile desemnate. Țineți-i departe de copii pentru a evita sufocarea copiilor.
17. Nu pliați jucătorul în timp ce copilul se află în interiorul acestuia.
18. Nu plasați jucării sau perne voluminoase în loc de joacă, deoarece copilul se poate urca pe ele și poate ieși din loc de joacă.
19. **ATENȚIE!** Utilizați numai salteaua care se vinde împreună cu perna și nu adăugați oa doua saltea pe ea, deoarece există riscul de sufocare!



### B. INTRUCȚIUNI PENTRU REȚINEREA ȘI ÎNCĂLCAREA PRODUSULUI

Urmați instrucțiunile pentru a extinde și împături produsul cu atenție. După fiecare acțiune, verificați dacă ați conectat, fixe și blocate părți separate în mod corespunzător ale playpen.

#### CĂRȚI CĂRȚILE:

- Deschideți sacul și scoateți structura (fig.1).
- Îndreapta plica picioarelor și benzile sale cu coaja care fixează salteaua înfășurat în jurul cadrului (Figura 2).
- Desfaceți piciorul pernei (fig.3).
- Se dizolvă pereții laterali, trăgând cu ambele mâini, până când se fixează (Figura 4).
- Faceți același lucru cu celelalte două fețe (fig.5).
- Împingeți în jos cele patru laturi ale piedestalului. Ținând o mână presat la sol, apăsați în centrul bazei până jos devine orizontal (Figura 6).
- Așezați salteaua pe partea inferioară cu partea moale sus. (Figura 7).
- Atașați salteaua să se plieze introducând curelele în găurile corespunzătoare de pe partea inferioară și atașarea acestora la distanțierele care sunt cusute pe partea de dedesubt a bazei însăși.

#### IMPORTANT!

Asigurați-vă că pereții sunt desfăcuți corespunzător

Pentru a bloca corect laturile, mecanismul de blocare trebuie să fie vertical (îndreptat în sus).

Asigurați-vă că mecanismul laturilor este blocat împingându-le încă o dată la sol.

#### CUNOSCUTUL:

- Scoateți centurile de saltea și scoateți-o din pat.
- Găsiți mânerul mecanismului de blocare și trageți în sus într-o poziție în picioare (Figura 8), (cel puțin 50 cm.).
- Apăsați partea de jos a laterală a țarc Ceni, ori părțile însele în jos. Butoanele sunt sub țesătura părților din partea inferioară (Figura 9, figura 10).
- După asigurându-vă că ați deblocat fiecare parte, trageți în sus mânerul mecanismului de blocare a colecta simultan labe de pisica și cadru interior până când structura nu este complet pliat (Figura 11).



## D. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE BABY PLAYPEN

1. Check the fixed parts and locking mechanisms regularly, whether there is anything broken or chipped; whether they are damaged. If you find any damage, please discontinue the use of the playpen, until the damaged part is replaced. Do not attempt to repair the product by yourselves; contact an authorized repair service or your dealer. Otherwise your guarantee will become void.
2. Clean the playpen regularly.
3. The fabrics of the playpen are cleaned with warm water and mild soap. After cleaning, let the playpen dry completely before using it. It is absolutely forbidden to fold and store it before it is completely dry.
4. Do not use strong detergents, bleach or detergents with abrasive elements in order to clean the product. It is forbidden to clean it in a washing machine, drier, via dry cleaning, bleaching or tumble dry.
5. Clean the plastic and metal parts with wet soft cloth and wipe dry with a dry soft cloth.
6. Do not expose the product to the harmful effect of external factors— direct sunlight, rain, snow or wind. This may lead to damage of the metal or plastic parts and bleaching of the fabric of the playpen.
7. When you do not use the product, keep it in a dry and well ventilated place, not in dusty, humid premises with very low or high room temperature.

**Importer: Moni Trade ltd.**

**Address: Sofia, Trebich, 1 Dolo str.**

**Tel.: +359 2 936 07 90;**

**Fax: + 359 2 936 07 95**

**DE**

## EINLEITUNG

Das Babybett ist laut folgende EU Standards hergestellt: EN 716 – 1:2017 für Möbel, Kinderbetts und laut EN 71-1, EN 71-2 und EN 71-3. Das Produkt ist ein klappbares Babybett für Spielen, zusammengebaut von 2 Niveaus und Wickelregal. Das Babybett ist für Kinder mit max. Gewicht bis zum 14 kg und max. Höhe von 86 cm geeignet. Die Kindergröße darf nicht Rausklettern ermöglichen.

**ACHTUNG! BITTE ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE FOLGEN, UM OPTIMALER SCHUTZ**

**ZU GEWÄHRLEISTEN!** Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Verletzungen des Kindes zu vermeiden und dessen Sicherheit sicherzustellen. Falls diese nicht gefolgt werden, tragen Sie selbst die Verantwortung! Stellen Sie sich sicher, dass Jeder, der das Produkt verwendet, die Bedienungsanleitung gelesen hat.

## I. EMPFEHLUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

### A. ACHTUNG

1. Nie Gegenstände an das Babybett hängen!
2. Die vier Schienen sollen vor dem Gebrauch vollständig fest sein!
3. Legen Sie nie etwas in das Babybett, Ihr Kind kann herausklettern!
4. Geeignet für Kinder, die max. 14 kg wiegen und mit max. Höhe von 86,4 cm!
5. Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen!
6. Legen Sie das Babybett fern von Wärmequellen wie Elektroherden und andere!
7. Es ist verboten, das Babybett zu verwenden, falls ein Schaden entdeckt wird!

AVERTIZARE! COPILUL VOASTRA VA FI SUB PROTECTIA MAXIMA CA VA FOLOSETI IN TIMPUL AVERTISMENTELOR SI RECOMMENDATIILOR ACESTEI INSTRUCIUNII!

Acordați o atenție deosebită avertismentelor pentru o utilizare sigură și asigurați-vă toate măsurile de precauție necesare pentru a preveni riscul de vătămare corporală a copilului și de a vă asigura siguranța acestuia! Sunteți responsabil pentru siguranța copilului, asigurați-vă că respectați și respectați aceste avertismente și recomandări! Asigurați-vă că fiecare persoană care utilizează locul de joc este familiarizată cu instrucțiunile și le respectă.

## I. AVERTISMENTE ȘI RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZAREA ÎN

### A. AVERTIZARE

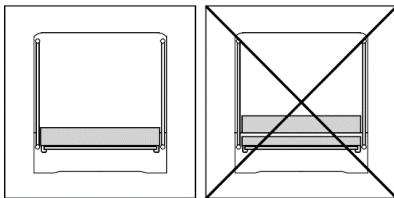
1. Nu agățați niciodată obiecte pe cărucior!
2. Cele patru șine trebuie să fie complet îndreptate înainte de utilizare!
3. Nu puneți nicio piesă în loc de joacă, astfel încât copilul dvs. să nu poată urca!
4. Pentru copiii sub 14 kg și sub 86,4 cm!
5. Copilul trebuie să fie sub supravegherea adulților tot timpul!
6. Închideți aparatul de joacă departe de sursele de căldură, cum ar fi încălzitoare electrice, etc!
7. Încetează să folosești jucătorul dacă se găsește deteriorare!

### B. AVERTISMENTE!

1. **AVERTISMENT!** Nu lăsați niciodată copilul fără supravegherea adulților, în timp ce acesta este în zona de joacă pentru copii.
2. **ATENȚIE!** Nu mutați boxa cu copilul înăuntru!
3. **AVERTISMENT!** Întrerupeți utilizarea playpen-ului atunci când copilul dvs. poate ieși din ea independent.
4. Desfășurarea jucăriei trebuie efectuată numai de un adult. După ce deschideți jucăria și înainte de folosirea sa inițială, asigurați-vă că toate mecanismele sunt fixe și că se deschide bine.
5. Nu așezați parchetul pe suprafețe neuniforme, în apropierea unor trepte sau scări, suprafețe alunecoase sau umede, aproape de piscine, surse de căldură - aparate de încălzire, sobe și focuri deschise și alte locuri periculoase.
6. Nu ajustați loc de joacă cu un copil înăuntru!
7. Nu așezați niciodată nimic în loc de joacă, astfel încât copilul dvs. să nu poată să urce.
8. Nu permiteți copiilor mai mult de un copil să folosească playpenul. Nu permiteți copiilor să se joace cu playpenul sau în jurul acestuia, dacă există un alt copil înăuntru.
9. **AVERTISMENT!** Nu efectuați modificări și îmbunătățiri în ceea ce privește construcția parcului, deoarece ar putea duce la înălțarea sau deteriorarea locului de joacă, în timp ce copilul se află în el: poate fi rănit.
10. Nu atașați obiecte și accesorii pe parasolar, care nu sunt furnizate de producător, deoarece acestea pot interfera cu stabilitatea parasolarului și cu siguranța copilului dumneavoastră. Se poate prinde în picior, se încurcă, ceea ce poate duce la sufocare.
11. Patronul de călătorie este gata de utilizare, numai când mecanismele de blocare sunt activate. Verificați cu atenție înainte de fiecare utilizare dacă mecanismele de blocare sunt complet blocate.
12. Înainte de fiecare utilizare a produsului, verificați dacă toate părțile de pe pupa sunt poziționate și strânse corespunzător și dacă lipsesc părți.
13. Înainte de fiecare utilizare a produsului, verificați dacă există piese deteriorate, rupte, cioplite sau lipsă. Dacă observați astfel de daune, vă rugăm să întrerupeți utilizarea parasolarului, până când se demontează deteriorarea și piesele sparte vor fi înlocuite.
14. Nu efectuați reparații ale jucăriei de către dvs. înșivă. În caz de avarie găsită, vă rugăm să contactați un service autorizat sau distribuitorul dumneavoastră.

## B. WARNUNGEN!

- 1. ACHTUNG!** Lassen Sie das Kind nie im Produkt unbeaufsichtigt.
- 2. ACHTUNG!** Bewegen Sie das Babybett nicht, während das Kind drin ist!
- 3. ACHTUNG!** Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Ihr Kind rausklettern kann.
4. Das Babybett soll nur von einem Erwachsenen entfaltet werden. Sobald Sie das Babybett entfaltet haben und bevor Sie es benutzen, stellen Sie sich sicher, dass alle Mechanismen fixiert sind und das Produkt richtig entfaltet ist.
5. Legen Sie das Babybett nicht auf unebenen Flächen, in der Nähe von Treppen, auf rutschigen und nassen Oberflächen, in der Nähe von Schwimmbädern, Wärmequellen - Heizgeräten, Kochherden und Kaminen im Freien und anderen gefährlichen Orten.
6. Das Babybett nicht einstellen, während das Kind drin ist!
7. Legen Sie nie Gegenstände drin, um Rausklettern zu verhindern.
8. Lassen Sie nicht mehr als ein Kind das Babybett benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit oder um das Babybett spielen, wenn ein anderes Kind drin ist..
- 9. ACHTUNG!** Nehmen Sie keine Änderungen oder Verbesserungen an der Konstruktion vor, da dies dazu führen kann, dass das Babybett umkippt oder beschädigt wird, während das Kind drin ist, und das Kind kann verletzt werden.
10. Hängen Sie keine Gegenstände und Zubehörteile an das Babybett, die nicht vom Hersteller geliefert sind, da dies die Stabilität des Produkts und die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen kann.
11. Das Babybett ist nur betriebsbereit, wenn die Verriegelungsmechanismen aktiviert sind. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig, ob die Verriegelungsmechanismen richtig verriegelt sind.
12. Vor jeder Verwendung des Produkts, stellen Sie sich sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß eingebaut und fest angezogen sind und dass keine Teile fehlen.
13. Vor jeder Verwendung des Produkts, stellen Sie sich sicher, dass keine gebrochenen, fehlenden oder fehrhaften Teile vorhanden sind. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, verwenden Sie bitte das Produkt nicht mehr, bis der Schaden repariert ist und die beschädigten Teile ersetzt wurden.
14. Reparieren Sie das Babybett nicht selbst. Wenn ein Fehler auftritt, kontaktieren Sie bitte eine autorisierte Werkstatt oder den Händler.
15. Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Hersteller genehmigt sind.
16. Nach dem Auspacken des Produkts entfernen Sie alle Nylonverpackungen und entsorgen Sie diese an den dazu bestimmten Orten. Halten Sie diese weg von Kindern, um Ersticken zu verhindern.
17. Falten Sie das Babybett nicht, während das Kind drin ist.
18. Legen Sie keine sperrigen Spielzeuge oder Kissen in dem Babybett, da das Kind rausklettern kann.
- 19. ACHTUNG!** Only use the mattress sold with this playpen, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards!



θέση (τουλάχιστον 50 cm) (εικ. 8).

- Πατώντας τα κουμπιά στην κάτω πλευρά των πλευρικών αυλακώσεων στο μαξιλάρι, διπλώνετε τις πλευρές προς τα κάτω. Τα κουμπιά βρίσκονται κάτω από τις πλευρές των πλευρών, στο κάτω μέρος (Εικ. 9, Εικ. 10).

- Αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε ξεκλειδωθεί κάθε πλευρά, να σηκώσει τη λαβή του μηχανισμού ασφάλισης ταυτόχρονα συλλέγει πατούσες γάτας και παισιώνου προς τα μέσα έως ότου η δομή δεν είναι διπλωμένο πλήρως (Σχήμα 11).

Τυλίξτε το στρώμα γύρω από το πλαίσιο. Οι ζώνες πρέπει να παραμένουν στο εξωτερικό (Σχήμα 11).

Τεντώστε τους ιμάντες στους κατάλληλους βρόχους και σφίξτε τις σφιχτά. (Σχήμα 12).

Γυρίστε το σωρό με τις καρφίτσες προς τα επάνω και τοποθετήστε το μέσα στη σακούλα μεταφοράς (Εικ. 13).

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Εάν διπλώσετε το σωρό, οι πλευρές δεν ξεκλειδωθούν, μην τους πιέσετε.

Πιέστε ξανά τα κουμπιά και προσπαθήστε να τα απελευθερώσετε ξανά.

## D. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

1. Ελέγχετε τα σταθερά μέρη και τους μηχανισμούς μανδάλωσης τακτικά, αν υπάρχει κάτι σπασμένο ή σχισμένο. είτε είναι κατεστραμμένα. Αν διαπιστώσετε ζημιά, διακόψτε τη χρήση του παρκαζιού μέχρι να αντικατασταθεί το κατεστραμμένο τμήμα. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη υπηρεσία επισκευής ή με τον έμπορο Διαφορετικά η εγγύησή σας θα ακυρωθεί.
2. Καθαρίζετε τακτικά το πάρκο.
3. Τα υφάσματα του παρκινγκ καθαρίζονται με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το παρκάκι να στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε. Είναι απολύτως απαγορευμένο να το διπλώσετε και να το αποθηκεύσετε πριν τελειώς στεγνώσει.
4. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά, λευκαντικά ή απορρυπαντικά με λειαντικά στοιχεία για να καθαρίσετε το προϊόν. Απαγορεύεται να καθαριστεί σε πλυντήριο ρούχων, στεγνωτήριο, στεγνό καθάρισμα, λεύκανση ή στεγνωτήριο.
5. Καθαρίστε τα πλαστικά και τα μεταλλικά μέρη με υγρό μαλακό πανί και σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.
6. Μην εκθέτετε το προϊόν στην επιβλαβή επίδραση εξωτερικών παραγόντων - άμεση ηλιακή ακτινοβολία, βροχή, χιόνι ή άνεμο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μεταλλικά ή πλαστικά μέρη και λεύκανση του υφάσματος του παρκαριού.
7. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, φυλάξτε το σε στεγνό και καλά αεριζόμενο μέρος, όχι σε σκονισμένες, υγρές εγκαταστάσεις με πολύ χαμηλή ή υψηλή θερμοκρασία δωματίου.

Εισαγωγέας: **ΜΟΝΗ ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΟΔ**

Διεύθυνση: **Βουλγαρία, πόλη Σόφια, τρίμηνο Trebich – 1 Dolo str.**

Τηλ. : **+359 2 936 07 90; +359 2 936 07 95**

**RO**

**INTRODUCERE**

Playpen-ul respectă următorul standard european - EN 716-1:2017 - Mobilier. Paturi pentru copii și pături pliante pentru uz casnic și Standardele EN 71-1, EN 71-2 și EN 71-3. Produsul este un jucărie pliabil pentru copii, cu primul și al doilea nivel și cu covoraș de schimbat. Patronul pentru copii este potrivit pentru copiii cu o capacitate maximă de până la 14 kg și înălțime de 86,4 cm. Copiii nu ar trebui să poată ieși din ea.

### C. ANWEISUNGEN ZUM FALTEN UND ENTFALTEN DES PRODUKTES

Bitte die Anweisungen zum Falten und Entfalten genau folgen. Prüfen Sie nach jedem Schritt, ob Sie die einzelnen Teile richtig verbunden, fixiert und verriegelt haben.

#### UM DAS BABYBETT ZU ENTFALTEN:

- Öffnen Sie die Tasche und nehmen Sie das Produkt heraus ( Bild 1).
- Richten Sie das Babybett auf den Füßen aus und ziehen Sie die Riemen ab, die die Matratze um den Rahmen herum halten (Bild 2).
- Entfalten Sie die Stifte des Babybetts (Bild3).
- Öffnen Sie die Seiten, indem Sie diese mit beiden Händen hochziehen, bis Sie ein Klicken hören (Bild 4).
- Machen Sie das Gleiche mit den anderen zwei Seiten (Bild 5).
- Drücken Sie die vier Seiten des Babybetts nach unten. Halten Sie eine Seite gedrückt und drücken Sie die Mitte der Gehäuse nach unten, bis die Unterseite horizontal ist (Bild 6).
- Legen Sie die Matratze mit der weichen Seite nach oben. (Bild 7).
- Befestigen Sie die Matratze, indem Sie die Gurte in die entsprechenden Löcher stechen und diese an den Trennwänden befestigen.

#### WICHTIG!

Stellen Sie sich sicher, dass die Seiten richtig entfaltet sind. Um die Seiten richtig zu verriegeln, soll der Verriegelungsmechanismus in der aufrechten Position (nach oben) sein. Stellen Sie sich sicher, dass der Mechanismus der Seiten verriegelt ist, indem Sie die Seiten nach unten drücken.

#### UM DAS BABYBETT ZU FALTEN:

- Entfernen Sie die Matratzengurte und nehmen Sie diese aus dem Babybett.
- Ziehen Sie den Griff des Verriegelungsmechanismus in eine aufrechte Position (mindestens 50 cm) ( Bild 8).
- Drücken Sie die Knöpfe an der Unterseite der Seiten, klappen Sie die Seiten nach unten. Die Knöpfe befinden sich unter den Stoff der Seiten, auf der Unterseite ( Bild 9, Bild 10).
- Nachdem Sie sich sichergestellt haben, dass Sie jede Seite entriegelt haben, ziehen Sie den Griff des Verriegelungsmechanismus hoch, während Sie die Beine und den Rahmen zusammenschieben, bis die Konstruktion vollständig gefaltet ist (Bild 11).
- Wickeln Sie die Matratze um den Rahmen. Die Riemen sollen außen bleiben (Bild 11).
- Stechen Sie die Gurte in die entsprechenden Löcher und ziehen Sie diese fest an. (Bild 12).
- Drehen Sie das Babybett um und legen Sie den in die Tragetasche (Bild 13).

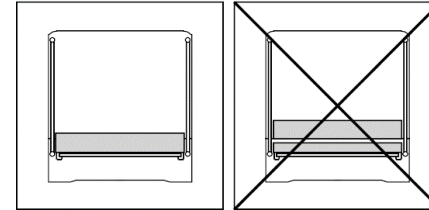
#### WICHTIG!

- Falls beim Falten die Seiten nicht entriegelt sind, drücken Sie diese nicht.
- Drücken Sie die Knöpfe erneut und versuchen Sie diese erneut zu entriegeln.

#### ZWEITE EBENE:

- Bevor Sie die zweite Ebene einbauen, stellen Sie sich sicher, dass die Seiten korrekt gefaltet und verriegelt sind.
- Nehmen Sie die Matratze heraus.
- Befestigen Sie die zweite Ebene am Babybett, indem Sie den Reißverschluss an der Innenseite anhängen. Schließen Sie den Reißverschluss. Bedecken Sie den Reißverschluss mit dem Deckel und kleben Sie den Klettverschluss, um den Zugang des Kindes zu

15. Mην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά διαφορετικά από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
16. Αφού αποσυσκευάσετε το προϊόν, αφαιρέστε όλες τις πλαστικές συσκευασίες και πετάξτε τους στα καθορισμένα σημεία. Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά, για να αποφύγετε την ασφυξία των παιδιών.
17. Μην διπλώνετε το παρκέ ενώ το παιδί είναι μέσα σε αυτό.
18. Μην τοποθετείτε ογκώδη παιχνίδια για μαξιλάρια στο παρκέ, επειδή το παιδί μπορεί να αναρριχηθεί επάνω τους και να βγει από το παρκοκρέβατο.
19. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Χρησιμοποιήστε μόνο το στρώμα που πωλείται με αυτό το παρκοκρέβατο, μην προσθέσετε ένα δεύτερο στρώμα επάνω σε αυτό, κινδύνους ασφυξίας!



### B. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΝΕΥΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ακολουθήστε τις οδηγίες για να αναπτύξετε και να διπλώσετε προσεκτικά το προϊόν. Μετά από κάθε ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά, σταθερά και κλειδωμένα τα μεμονωμένα μέρη του μαξιλαριού.

#### ΣΧΕΔΙΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΑΘΙΟΥ:

- Ανοίξτε το σάκο και αφαιρέστε την κατασκευή (Εικ. 1).
- Ρυθμίστε το μαξιλάρι στα πόδια του και ξεκολλήστε τους μάντες που συγκρατούν το στρώμα γύρω από το πλαίσιο (Εικ. 2).
- Ανοίξτε το πόδι του μαξιλαριού (εικ. 3).
- Αφαιρέστε τα πλευρικά τοιχώματα τραβώντας τα προς τα πάνω με δύο χέρια μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (εικ. 4).
- Κάνετε το ίδιο με τις άλλες δύο πλευρές (εικ. 5).
- Πιέστε προς τα κάτω τις τέσσερις πλευρές του βάρθρου. Κρατώντας τη μία πλευρά, πιέζοντας προς το έδαφος, πιέστε το κέντρο της βάσης μέχρι το κάτω μέρος να γίνει οριζόντιο (εικ.6).
- Τοποθετήστε το στρώμα στο κάτω μέρος με την μαλακή πλευρά προς τα επάνω. (Σχήμα 7).
- Συνδέστε το στρώμα στην πτυχή εισάγοντας τους μάντες στις αντίστοιχες οπές στο κάτω μέρος και συνδέοντας τους με τους διαχωριστές που ράβονται από την κάτω πλευρά της βάσης.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Βεβαιωθείτε ότι οι τοίχοι έχουν αναπτυχθεί σωστά. Για να ασφαλίσετε σωστά τις πλευρές, ο μηχανισμός ασφάλισης πρέπει να είναι όρθιος (προς τα πάνω). Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός των πλευρών είναι κλειδωμένος πιέζοντάς τα ξανά στο έδαφος.

#### ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑΘΙ:

- Αφαιρέστε τις ζώνες στρώματος και αφαιρέστε το από την κούνια.
- Εντοπίστε τη λαβή του μηχανισμού ασφάλισης και τραβήξτε την προς τα πάνω σε όρθια

beschränken (Bild 16).

- Nehmen Sie die vier langen Rohren und stechen Sie die Kanten in die Öffnungen an der Gehäuserückwand, nachdem Sie deren mittleren Teil verbunden haben, indem Sie das Ende des einen in die Öffnung des gegenüberliegenden einführen, wie auf dem Bild gezeigt (Bild 17).

- Um die zweite Ebene abzubauen, führen Sie die gleichen Schritte umgekehrt.

#### D. WARTUNG UND REINIGUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Teile und die Verriegelungsmechanismen für gebrochene oder beschädigte Teile. Falls etwas gebrochen oder beschädigt ist, bitte das Babybett nicht benutzen, bis es repariert wird. Bitte das Babybett nicht selbst reparieren, sondern kontaktieren Sie einen zertifizierten Techniker oder den Händler, wo Sie das Produkt gekauft haben. Amsonsten ist die Garantie ungültig.
2. Regelmäßig das Babybett reinigen.
3. Der Stoff mit warmem Wasser und milder Seife reinigen. Nach der Reinigung abtrocknen lassen und erst dann wieder verwenden. Nie das Babybett falten und einpacken, falls es nicht ganz trocken ist.
4. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, Bleichmittel oder abrasiven Partikel, um das Produkt zu reinigen. Waschen in einer Waschmaschine, Trocknen und Schleudern ist verboten.
5. Reinigen Sie die Plastik- und Metallteile mit einem feuchten, weichen Tuch und trocknen Sie diese mit einem trockenen, weichen Tuch.
6. Lassen Sie das Produkt nicht auf die Auswirkungen von äußeren Faktoren - direkte Sonnenstrahlen, Regen, Schnee oder Wind. Dies kann die Metall- und Kunststoffteile beschädigen und der Stoff bleichen.
7. Wenn das Babybett nicht verwendet wird, soll es in einem trockenen und gut belüfteten Raum gelagert werden, und nicht in staubigen, feuchten Räumen mit sehr niedrigen oder sehr hohen Temperatur.

**Importeur MONI TRADE LTD.**

**Adresse: Sofia, Trebich nachbarhaft, 1 Dolo str.**

**Tel.: +359 2 936 07 90;**

**Fax: + 359 2 936 07 95**

**GR**

#### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το παρκέ ανταποκρίνεται στο ακόλουθο ευρωπαϊκό πρότυπο - EN 716-1:2017 - Έπιπλα. Παιδικές κούνιες και πτυσσόμενα κρεβάτια για οικιακή χρήση και πρότυπα EN 71-1, EN 71-2 και EN 71-3. Το προϊόν είναι παιδικό πτυσσόμενο παρκοκρέβατο με πρώτο και δεύτερο επίπεδο και μεταβαλλόμενο ματ. Το παιδικό παρκοκρέβατο είναι κατάλληλο για παιδιά με μέγιστη χωρητικότητα έως 14 κιλά και ύψος 86,4 cm. Τα παιδιά δεν πρέπει να μπορούν να ξεφύγουν από αυτό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΘΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΩΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΟΔΗΓΙΑΣ!**

Προσέχετε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις για ασφαλή χρήση και παρέχετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης του παιδιού και να διασφαλίσετε την ασφάλειά του! Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού, βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε και συμμορφώνεστε με αυτές τις προειδοποιήσεις και συστάσεις! Βεβαιωθείτε ότι κάθε άτομο που χρησιμοποιεί το παρκέ είναι εξοικειωμένο με την οδηγία και το συμμορφώνεται.

## I. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

### A. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Μην κρεμάτε ποτέ αντικείμενα στο καροτσάκι!
2. Οι τέσσερις ράγες πρέπει να ευθυγραμμιστούν πλήρως πριν τη χρήση!
3. Ποτέ μην τοποθετείτε τίποτα στο παρκοκρέβατο έτσι ώστε το παιδί σας να μην μπορεί να ξεφύγει!
4. Κατάλληλο για παιδιά κάτω των 14 κιλών και κάτω των 86,4 cm!
5. Το παιδί πρέπει να είναι υπό επίβλεψη ενηλίκων καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου!
6. Κρατήστε το παρκέ μακριά από πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, κλπ!
7. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το παιδότοπο σε περίπτωση βλάβης!

### B. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

1. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη ενηλίκων, ενώ βρίσκεται στο παιδικό παρκοκρέβατο.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην μετακινείτε το παιδότοπο με το παιδί μέσα σε αυτό!
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διακόψτε τη χρήση του παιδικού σταθμού όταν το παιδί σας μπορεί να ξεφύγει από αυτό ανεξάρτητα.
4. Το ξετύλιγμα του παρκαριού πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα. Αφού ξετυλίξετε το παρκοκρέβατο και πριν την αρχική του χρήση βεβαιωθείτε ότι έχουν σταθεροποιηθεί όλοι οι μηχανισμοί και ότι το παιδικό κάθισμα ξετυλίγεται σωστά.
5. Μην τοποθετείτε το παρκέ σε ανισόπεδες επιφάνειες, κοντά σε βήματα ή κλιμακοστάσια, ολισθηρές ή υγρές επιφάνειες, κοντά σε πισίνες, πηγές θερμότητας - συσκευές θέρμανσης, σόμπες και ανοιχτές φωτιές και άλλα επικίνδυνα μέρη.
6. Μην ρυθμίζετε το παιδικό πάρκο με ένα παιδί στο εσωτερικό του!
7. Ποτέ μην τοποθετείτε τίποτα στο παρκοκρέβατο έτσι ώστε το παιδί σας να μην μπορεί να ξεφύγει.
8. Μην επιτρέπετε σε περισσότερα από ένα παιδιά να χρησιμοποιούν το παρκοκρέβατο. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το παρκοκρέβατο ή γύρω από αυτό, εάν υπάρχει άλλο παιδί μέσα.
9. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην κάνετε αλλαγές και βελτιώσεις στην κατασκευή του παρκαριού, επειδή μπορεί να οδηγήσει σε αναβίβαση ή βλάβη στο παρκέ, ενώ το παιδί είναι μέσα σε αυτό: μπορεί να τραυματιστεί.
10. Μην τοποθετείτε αντικείμενα και αξεσουάρ στο παρκάκι που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή, διότι αυτό μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του παρκαριού και την ασφάλεια του παιδιού σας. Μπορεί να παγιδεύει το πόδι του, να εμπλακεί, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ασφυξία.
11. Η βρεφική κούνια είναι έτοιμη για χρήση μόνο όταν ενεργοποιούνται οι μηχανισμοί ασφάλισης. Ελέγξτε προσεκτικά πριν από κάθε χρήση αν οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι πλήρως κλειδωμένοι.
12. Πριν από κάθε χρήση του προϊόντος, ελέγξτε αν όλα τα μέρη του παιδικού σταθμού είναι σωστά τοποθετημένα και σφιγμένα και αν υπάρχουν κάποια κομμάτια.
13. Πριν από κάθε χρήση του προϊόντος, ελέγξτε αν υπάρχουν χαλασμένα, σπασμένα, τσιπς ή ελλείποντα εξαρτήματα. Εάν διαπιστώσετε τέτοιες ζημιές, παρακαλούμε διακόψτε τη χρήση του παρκαριού, μέχρι να αφαιρεθεί η ζημιά και να αντικατασταθούν τα σπασμένα μέρη.
14. Μην εκτελείτε μόνοι σας εργασίες επισκευής του παρκέ. Σε περίπτωση βλάβης που διαπιστώθηκε, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής ή τον αντιπρόσωπο σας.